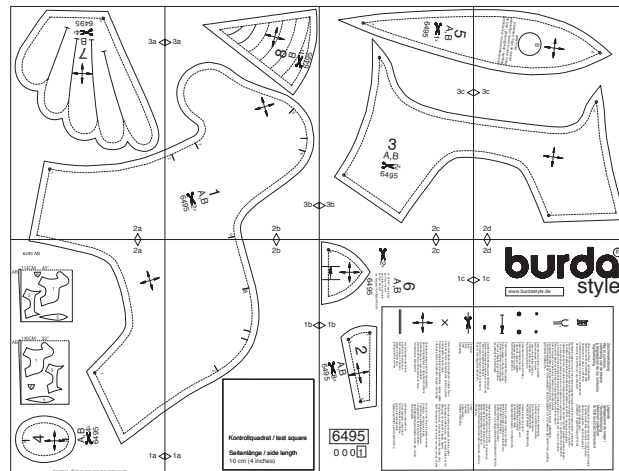


burda Download-Schnitt

Modell 6495



Copyright 2017 by Verlag Aenne Burda GmbH & Co. KG, Hubert-Burda Platz 2, D-77652 Offenburg
Sämtliche Modelle, Schnittteile und Zeichnungen stehen unter Urheberschutz, gewerbliches Nacharbeiten ist untersagt.
Der Verlag haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung des Schnitts, der Materialien,
unsachgemäße Ausführung der Tipps und Anleitungen oder unsachgemäße Nutzung der Modelle entstehen.

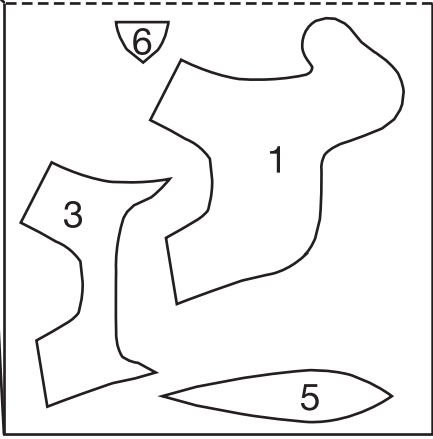
2a

6495 AB



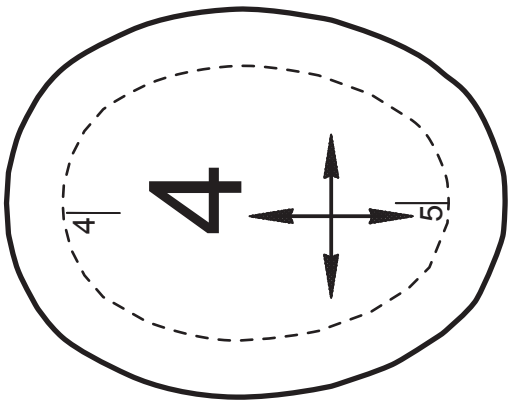
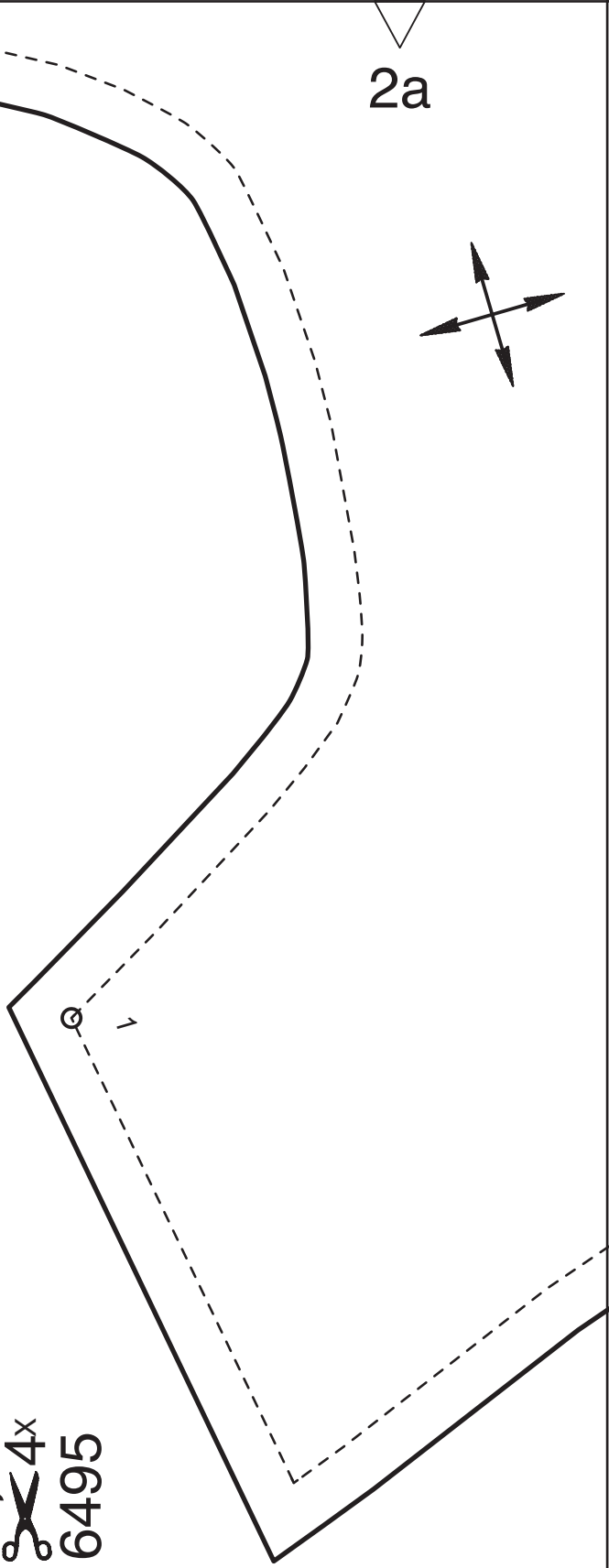
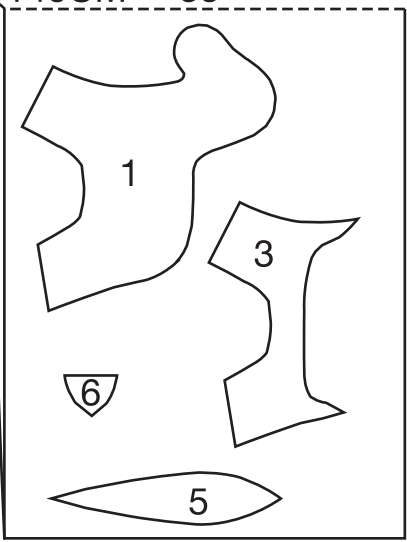
114CM 45"

AB



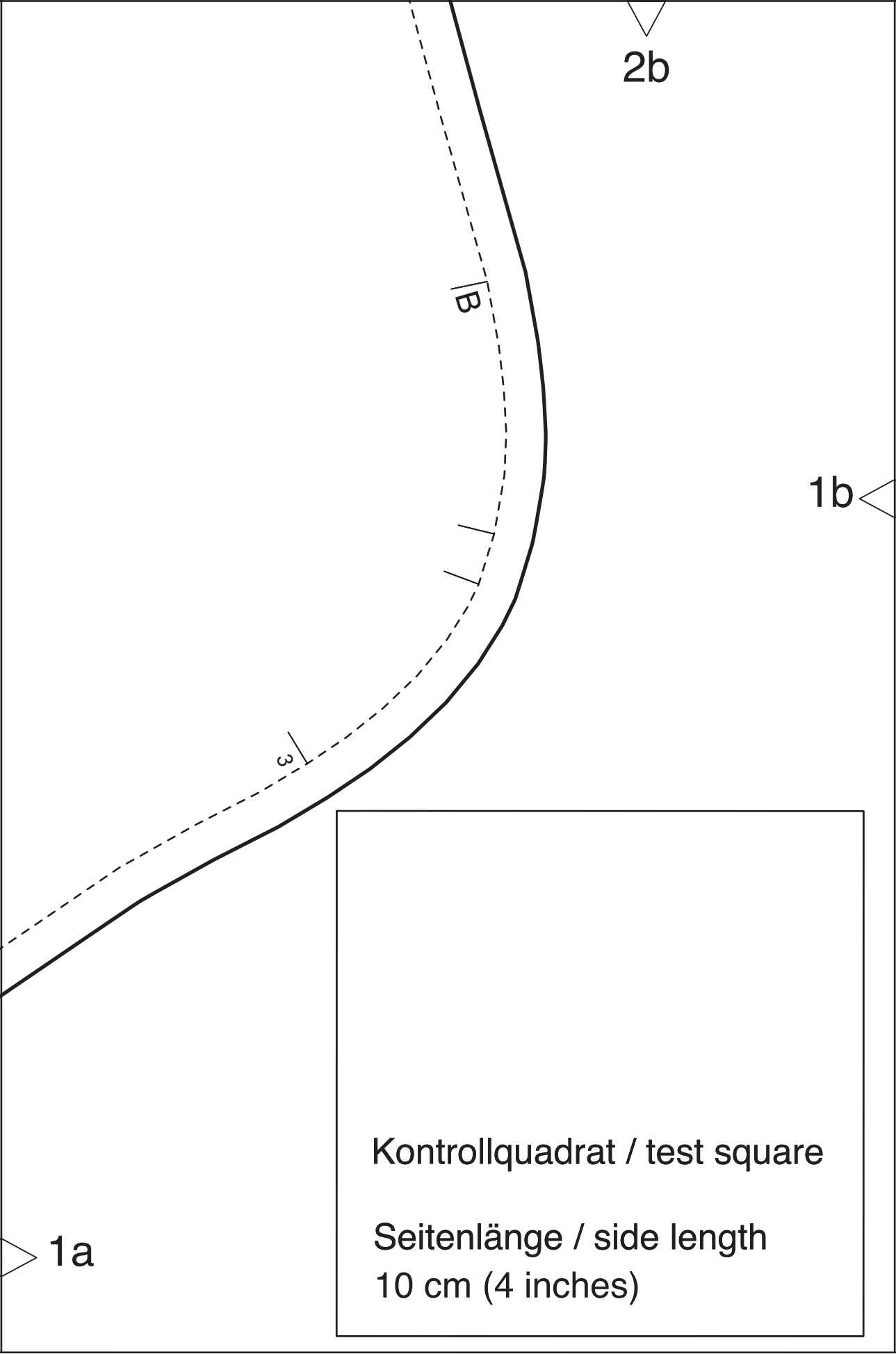
140CM 55"

AB



A, B 4x 6495

1a



Kontrollquadrat / test square

Seitenlänge / side length
10 cm (4 inches)

1c



Einschnitt
Slash
inklipp
Corte
Opskæring

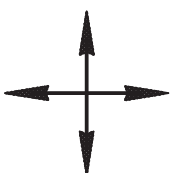
Fente
apertura
Uppklipp
Aukkomerki
ЛИНИЯ ПРОРЕЗА

2c



Verschlussposition für Knopflöcher, Knöpfe, Ösen
Fastener position, for buttonholes, buttons, eyelets
knoopsågen, knopen, oogje
Position de fermeture pour les boutons/yeux, boutons, œillets
Luknings position til knaphuller, knapper, snøreglinge

Posición del cierre, para ojales, botones, ojales
contasseno della chiusura, per occhiali, bottoni, asole
Stängning, för knaphål, knapper, öjletter
Posição do fecho, para casas de botão, botões, ilhós
Местоположение, меток петель, пуговиц, кнопок, блочек



Fadenaufrichtung siehe Zuschneidepläne
See cutting diagrams for straight grain of fabric
Draadrichting zie knipvoorbelden
Dirección del hilo, véanse planos de corte
Trådretning se klippeplaner

Sens du droit-fil voir les plans de coupe
Drittofilo, v. schemi per il taglio
Trådriktning se tilklippingsplanerna
Langansuunta, ks leikkusuunnitelmat
НАПРАВЛЕНИЕ ДОЛГЕВОЙ НИТИ СМ. ПЛАН
РАСКЛАДКИ.



hier verlängern oder kürzen
lengthen or shorten here
hier verlängern of inkorten
alargar o acortar aquí
förläng eller förkorta här

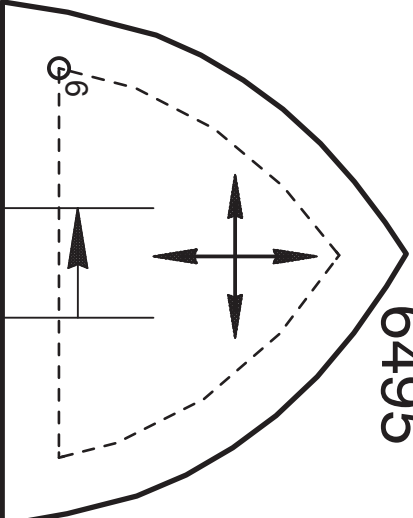
rallonger ou raccourcir ici
da qui allungare o accorciare
her förlänges eller åtkortes
pidennä tai lyhennä tästä
ЗДЕСЬ УДЛИНИТЬ ИЛИ УКРОТИТЬ

6
A,B

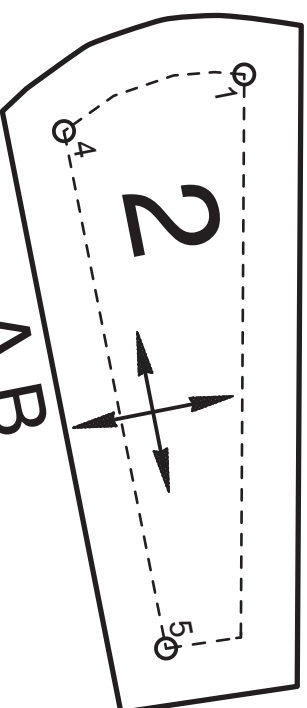


JE STOFF / each fabric
par tissu / elk stof
per stoffa / de cada tela
per tvg / per stof
jok kangasta / КАЖДАЯ ТКАНЬ

6495



1b



A,B
8x
6495

6495

0001

burda[®] style

www.burdastyle.de

2d

1c

Zeichenerklärung Key to symbols Terkrlaring van de tekens Interpretación de los símbolos Tegnforklaring



Hinweis auf Naht- und Stepplinien.
Symbol indicating seam and stitching lines.
Aanwijzing voor naad- en stiklijnen
Indicación para líneas de costura y de pespunte
Hervising til sømmerums- og stikkelinjer



Nahztahlen geben an, wo Teile aneinandergerñht werden. Gleiche Zahlen treffen aufeinander.
Seam numbers are matching symbols and denote where two pieces should be sewn together.
Les chiffres- repères indiquent où assembler les pièces. Les chiffres identiques coïncident.
naadcijfers geven aan, waar delen aan elkaar genaaid worden, steeds dezelfde getallen op elkaar leggen.
I nr. di congiunziona indicano i punti in cui le parti vanno cucite insieme. I nr. uguali devono combaciare.
Los números de costura indican dónde se cosen juntas las piezas. Los mismos números conciden.
Sømnumren anger hur delarna ska sys ihop, samma siffror möter varandra.
Sømtal angiver, hvor delene sys sammen. Ens tal skal mødes.
Saumtaalvut osottivati, miikã osat ommellaan yhteen. Samat luvut tulevat päällekkäin.
КОТРОЛЬНЫЕ МЕТКИ ПОКАЗЫВАЮТ, КАК СОЕДИНЯТЬ ДЕТАЛИ КРОЯ. ЦИФРЫ ДОЛЖНЫ СОВПАСТЬ!



Zwischen den Sternen einreihen
Gather between the stars.
Tussen de sterretjes rimpelen.
Embeber entre las estrellas.
Ryvk imellen stjernerne.

Zwischen den Punkten einhalten.
Ease in between the dots.
Tussen de stippen verdelen.
Embeber entre los puntos.
Hold til imellen prikkerne.



Falten werden in Pfeilrichtung gelegt
Position pleats in direction of arrow.
Ploeden in richting van de pijl leggen.
Poner los pliegues según la flecha.
Læg læggene i pilretningen.



Zeichen für Schlitzanfang oder Schlitzende.
Symbol indicating the beginning or end of vent.
Tekens voor begin en einde spij.
Marca para el principio o final de la abertura.
Tegn for slids begynder eller ender.

Légende Spiegazione dei segni Teckentörklaring Merkljen selflykset УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

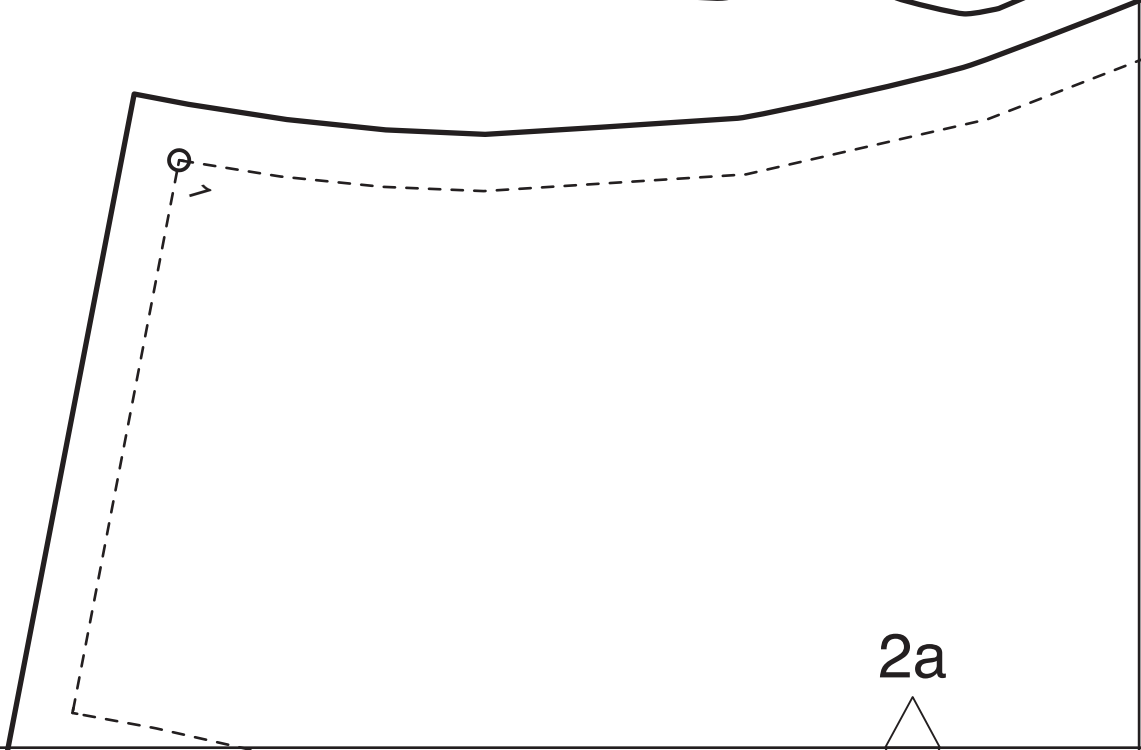
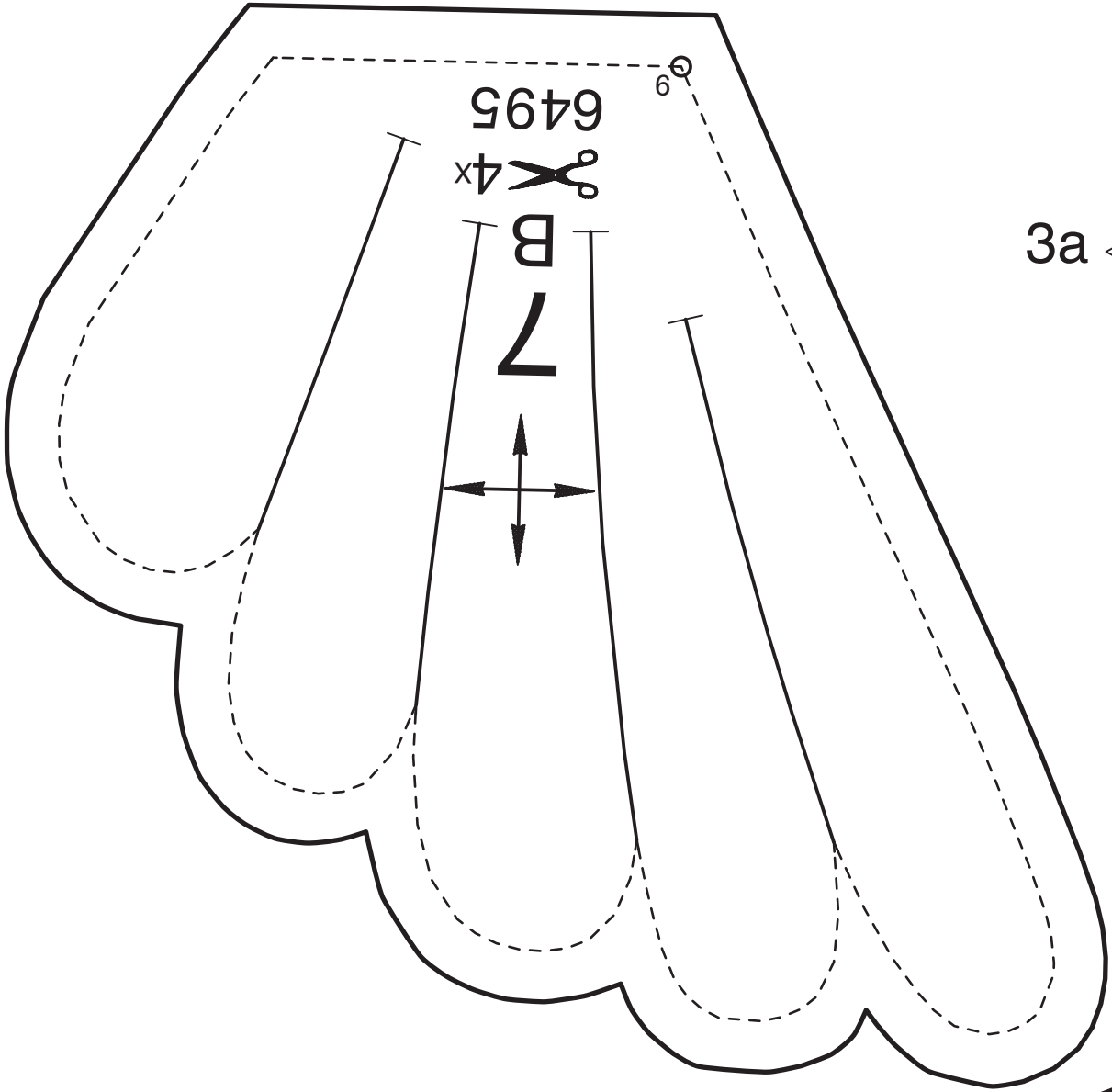
Remarque concernant les lignes de couture et de piqûre.
Avvertenza sulle linee di cucitura e di impuntura
Hänvisning till söm- och stickningslinjer
sauma - ja tikkausviivat
СИМВОЛ ОТДЕЛОЧНЫХ СТОЧЕК

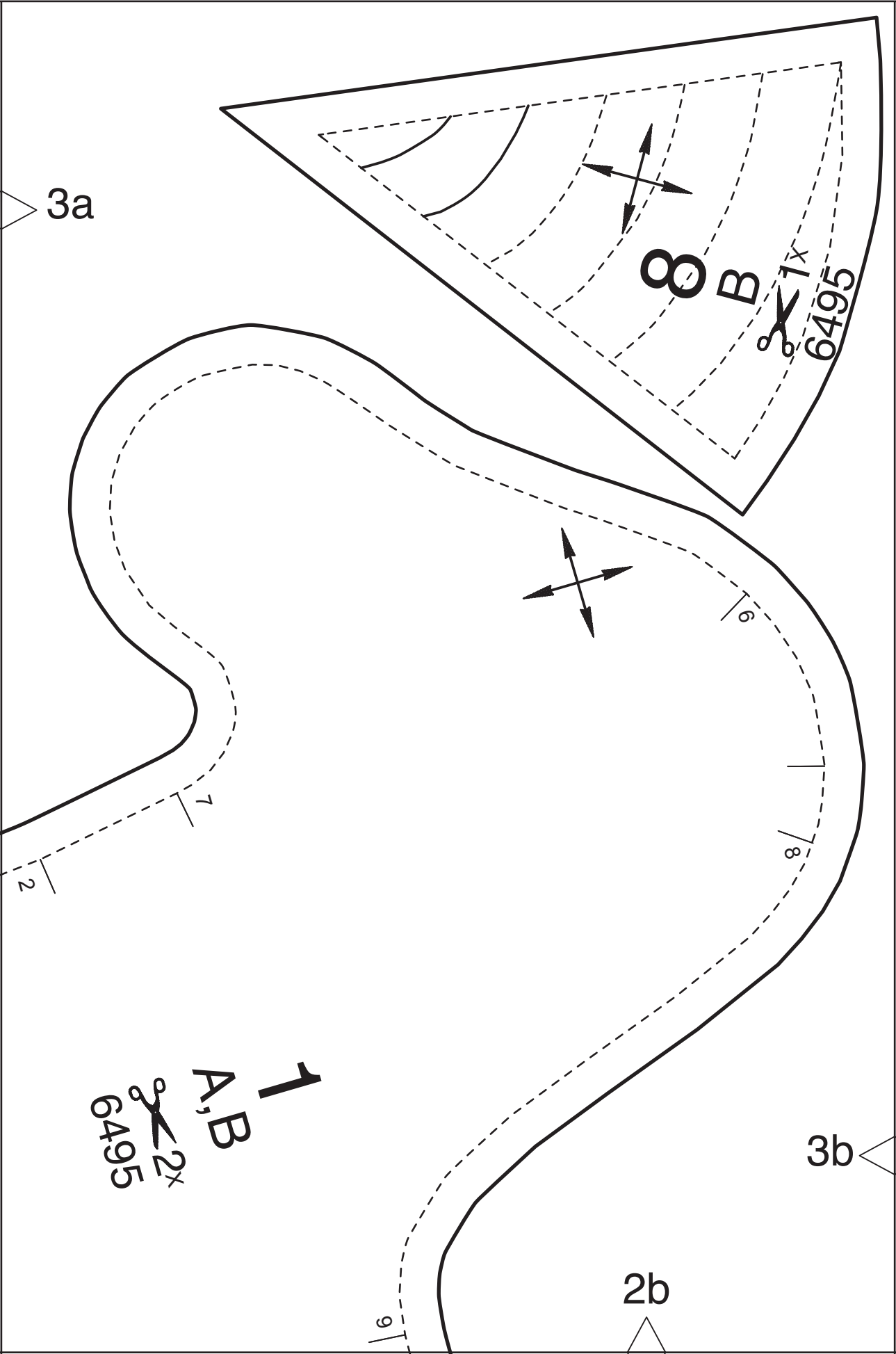
Froncer entre les astérisques.
Arriociare la stoffa fra le stelline.
Rynka mellan stjämorna.
Poimuta tähtien väliltä
МЕЖДУ МЕТКАМИ * ПРИСОБОРИТЬ

Soutenir entre les points.
Mollegiare la stoffa fra i punti.
Häll in mellan punkterna.
Svõtã pistelden väliltä.
МЕЖДУ МЕТКАМИ о ПРИСОБОРИТЬ

Poser les plis dans le sens des fleches.
Montare le pieghe in direzione della freccia.
Lägg vecken i pilriktningen.
Lastkos taietiaan nuolen suuntaan.
ЗАЛОЖИТЬ СКЛАДКИ В НАПРАВЛЕНИИ СТРЕЛОК

Repère de début ou de fin de fente.
Questo segno indica l'inizio o la fine di un'apertura.
Markering för sprundets början eller slut.
Merki osottiaa halkion alun tai lopun.
МЕТКА РАЗРЕЗА ОБОЗНАЧАЕТ НАЧАЛО/КОНЕЦ РАЗРЕЗА





5

A,B



6495

1

3c

3

A,B



6495

2

1

3b

2c

